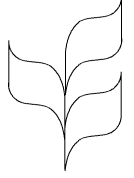




Distr.
GENERAL
UNEP/CBD/SBSTTA/4/1/Add.1
16 March 1999

قوة المتعلقة لتنوع البيولوجي



ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الهيئة الفرعية المعنية بالمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية
الاجتماع الرابع
مونتريال ، كندا
٢١-٢٥ حزيران / يونيه ١٩٩٩
البند ٢-٢ من جدول الأعمال المؤقت *

شؤون تنظيمية : إقرار جدول الأعمال جدول الأعمال المؤقت المشروح

مقدمة

- ١- أن المادة ٢٥ من الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي (ويشار إليها بلفظ الاتفاقية) قد أنشأت هيئة فرعية معنية بالمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية (هفمعتت) لتقديم المشورة في الوقت المناسب إلي كل من مؤتمر الأطراف في الاتفاقية وإذا لزم الأمر إلي هيئاتها الفرعية ، فيما يتعلق بتنفيذ الاتفاقية .
- ٢- عقد الاجتماع الأول لـ " هفمعتت " من ٤ إلي ٨ أيلول /سبتمبر ١٩٩٥ ، إعمالاً للمقرر ٧/١ الصادر عن مؤتمر الأطراف وقد رأس ذلك الاجتماع السيد جيمسون سياني (ملاوي) . وبموجب مقرره ١/١١ أحاط مؤتمر الأطراف علماً بتقرير الاجتماع الأول لـ هفمعتت (الوارد في الوثيقة UNEP/CBD/COP/2/5) وأيد طريقة تشغيل الـ هفمعتت كما جاءت خطوطها العريضة في التوصية ١/١ ، التي تطلب من هفمعتت أن تبقي هذا الموضوع قيد نظرها وذلك في سبيل تحسين طريقة تشغيلها .
- ٣- عقد الاجتماع الثاني لـ هفمعتت في مونتريال من ٢ إلي ٦ أيلول /سبتمبر ١٩٩٦ . ورأس ذلك الاجتماع السيد بيتر شايب (النرويج) . وقد أحاط مؤتمر الأطراف علماً ، بموجب مقرره ٢/٣ ، بتقرير الاجتماع الثاني لـ هفمعتت الوارد في الوثيقة UNEP/CBD/COP/3/3 ، وقرر أن يواصل

في اجتماعه الرابع ، النظر في التوصية ١١/١١ الصادرة عن هفمعتت ، والتي تحتوي على العناصر المقترحة لتنقيح طريقة تشغيل الهيئة ، كجزء من الاستعراض الأطول أجلاً لبرنامج عمل وعمليات مؤتمر الأطراف وهيئاته الفرعية . وأحاط مؤتمر الأطراف علماً كذلك بصفة خاصة بتوصية هفمعتت بأن يأخذ المؤتمر بنهج موضوعي في عمله . وقرر مؤتمر الأطراف ، بموجب مقرره ٣/٣ ، أن تعقد اجتماعات هفمعتت باللغات الرسمية الست للأمم المتحدة ، وأن تعدل طريقة تشغيل هفمعتت تبعاً لذلك .

٤- أنعد المؤتمر الثالث لـ هفمعتت في مونتريال من ١ إلى ٥ أيلول/سبتمبر ١٩٩٧ . ورأس الاجتماع السيد ذكري حامد (ماليزيا) وأحاط مؤتمر الأطراف علماً ، بموجب مقرره ١/٤ ، بتقرير الاجتماع الثالث لـ هفمعتت ، الوارد في الوثيقة (UNEP/CBD/COP/4/2) . أما المهام المسندة إلي هفمعتت من الاجتماع الرابع لمؤتمر الأطراف فكان مقدارها يربو على ما تستطيع هفمعتت أن تتصدي له بطريق سوية في اجتماع واحد مدته أسبوع . وتبعاً لذلك وافق مؤتمر الأطراف في الفقرة ١٢ من مقرره ١٦/٤ ، على عقد اجتماعين للـ هفمعتت كل منهما لمدة أسبوع ، قبل الاجتماع الخامس لمؤتمر الأطراف . وسوف يعقد الاجتماعان الرابع والخامس لـ هفمعتت تبعاً لذلك قبل الاجتماع الخامس لمؤتمر الأطراف .

٥- سوف يعقد الاجتماع الرابع في مونتريال ، بمركز المؤتمرات بمنظمة الطيران المدني الدولي (أيكاو) من ٢١ إلى ٢٥ حزيران/يونيه ١٩٩٩ . وسيبدأ تسجيل المشاركين يوم ٢٠ حزيران/يونيه الساعة ١٢ ظهراً .

جدول الأعمال المؤقت المشروح

ألف - شؤون تنظيمية

البند ١ - افتتاح الاجتماع

٦- سيفتتح الاجتماع الساعة ١٠ صباحاً يوم الأثنين ٢١ حزيران/يونيه ١٩٩٩ .

البند ٢ - شؤون تنظيمية

٢-١ انتخاب أعضاء المكتب

٧- وفقاً للفقرة ٣ من المادة ٢٦ من اللائحة الداخلية التي تقضي بقيام مؤتمر الأطراف بانتخاب رئيس كل هيئة فرعية ، انتخب الاجتماع الثالث لمؤتمر الأطراف السيد ذكري حامد (ماليزيا) رئيساً لـ هفمعتت وأيد أن مدة خدمته سوف تبدأ في بداية الاجتماع الثالث لـ هفمعتت . ودعا الاجتماع الرابع لمؤتمر الأطراف الرئيس الحالي لـ هفمعتت إلي أن يستمر في مزاولة مهام منصبه حتى نهاية الاجتماع الرابع للهيئة الفرعية . ودعا الاجتماع الرابع لمؤتمر الأطراف أيضاً الرئيس المنتخب لـ هفمعتت ، السيد كريستيان سامبر (كولومبيا) ، إلي أن يشارك بحكم منصبه في مكتب هفمعتت علي أن تسري هذه المشاركة فوراً .

٨- وفقاً لللائحة الداخلية الواردة في طريقة تشغيل هفمعتت ، المقرر ١٦/٦ ، المرفق الأول ، الفقرة ٥) سيقوم الاجتماع الرابع لـ هفمعتت بانتخاب خمسة أعضاء جدد لمكتبه ، أي عضو لكل مجموعة من

المجموعات الخمس من الدول المشار إليها في القسم الأول ، الفقرة ١ ، من قرار الجمعية العامة ٢٩٩٧ (د-٢٧) الصادر في ١٥ كانون الأول /ديسمبر ١٩٧٢ ، في سبيل تحقيق تعاقب من يشغلون مقاعد العضوية . وستكون مدة خدمة هؤلاء الأعضاء الجدد بالمكتب عامين ، وتبدأ خدمتهم في نهاية الاجتماع .

٢-٢ إقرار جدول الأعمال

٩- أقرت هفمعتت في اجتماعها الثالث التوصية ٧/٣ التي تتضمن مشروع جدول أعمال مؤقت للاجتماع الرابع لـ هفمعتت . وبموجب مقرره ١٦/٤ طلب مؤتمر الأطراف من هفمعتت ومن هيئات فرعية أخرى إعداد مقترحات لبرامج عملها ، تقوم علي أساس الأولويات الواردة في المرفق الثاني من ذلك المقرر (برنامج العمل) وذلك بقصد التنسيق وتركيز المواد الواردة في جداول أعمال الاجتماعات .

١٠- وافق مكتب هفمعتت ، في ٢٢ آب/أغسطس ١٩٩٨ ، عن طريق مؤتمر أنعقد بوسائل الاتصال عن بعد ، علي جدول الأعمال المؤقت الوارد في الوثيقة UNEP/CBD/SBSTTA/4/1/Rev.1 . وينطوي جدول الأعمال المؤقت علي المهام المسندة إلي هفمعتت بموجب المقررات ذات الصلة الصادرة عن الاجتماع الرابع لمؤتمر الأطراف ، ويقرر بصفة خاصة تركيزاً موضوعياً علي الأنظمة الإيكولوجية للتنوع البيولوجي للأراضي الجافة والبحر الأبيض المتوسط والأراضي القاحلة والأراضي نصف القاحلة والأراضي المعشبة والسافانا . وعلي الاستعمال المستدام (أي القابل للاستمرار) بما في ذلك السياحة ، وفقاً للمرفق الثاني بالمقرر ١٦/٤ . ويتراءى في جدول الأعمال المؤقت أيضاً أن عمل هفمعتت تحضيراً للاجتماع الخامس لمؤتمر الأطراف قسم استراتيجياً بين الاجتماعين الرابع والخامس لـ هفمعتت .

١١- وهفمعتت مدعوة إلي إقرار جدول الأعمال المؤقت الوارد في الوثيقة UNEP/CBD/SBSTTA/4/1/Rev.1 .

٣-٢ تنظيم العمل

١٢- أن طريقة عمل لـ هفمعتت تقضي بإنشاء وتشغيل فريقين عاملين مفتوحين باب العضوية أثناء الدورات ، ويعملان في نفس الوقت . وينشأ الفريقان المذكوران علي أساس صلاحيات محددة بدقة ، ويكونان مفتوحين لجميع الأطراف والمراقبين . والآثار المالية المترتبة علي هذه الترتيبات واردة في ميزانية الاتفاقية لعام ١٩٩٩ .

١٢- وتبعاً لذلك قد ترغب هفمعتت أن تنشئ فريقين عاملين يعملان أثناء اجتماعها الرابع . ومن المقترح توزيع المهام بين الجلسات العامة والفريقين العاملين اللذين ينعقدان أثناء الاجتماع علي النحو الآتي :

تنظر الجلسات العامة في بنود جدول الأعمال الآتية :

١- افتتاح الاجتماع

٢- شؤون تنظيمية

- ٣- تقارير
- ١-٤ برنامج عمل هفمعتت
- ٢-٤ أفرقة تقنية مخصصة من الخبراء : وضع الصلاحيات
- ٥- مشروع جدول الأعمال المؤقت للاجتماع الخامس ل هفمعتت
- ٦- تواريخ ومكان الاجتماع الخامس ل هفمعتت
- ٧- شؤون أخرى
- ٨- اعتماد التقرير
- ٩- اختتام الاجتماع

أما الفريق العامل الأول فسوف ينظر في بنود جدول الأعمال الآتية :

٤-٤ موضوع الأنظمة الإيكولوجية الرئيسية : تقييم الوضع القائم والاتجاهات والخيارات المتعلقة بالصيانة والاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي البري (الخاص بالأرض اليابسة) (الأنظمة الإيكولوجية لكل من الأراضي الجافة ، أراضي البحر الأبيض المتوسط ، الأراضي القاحلة ، الأراضي نصف القاحلة ، الأراضي المعشبة ، السافانا)

٥-٤ وضع مبادئ ارشادية لمنع حدوث آثار من الأنواع الغريبة ، بتبيين مجالات الأسبقية في العمل الخاص بالأنظمة الإيكولوجية المنعزلة ، وبتقييم المزيد من تطوير البرنامج العالمي للأنواع المجتاحة وإصدار توصيات بهذا الشأن ، بقصد التعاون .

٣-٤ المبادرة العالمية للتصنيف : إيداء مشورة بشأن إحراز المزيد من التقدم منها .

أما الفريق العامل الثاني فسوف ينظر في البنود الآتية من جدول الأعمال :

٦-٤ النظر في عواقب استعمال التكنولوجيا الجديدة للتحكم في الإعراب عن جينات النبات في سبيل الصيانة والاستعمال المستدام للتنوع البيولوجي .

٨-٤ وضع نهج وممارسات للاستعمال المستدام للموارد البيولوجية ، بما فيها السياحة

٧-٤ أدماج اعتبارات التنوع البيولوجي في تقييم الآثار البيئية .

١٤- لن يعقد في الوقت نفسه أكثر من اجتماعين ، ويكون كل منهما مزوداً بالترجمة الفورية . ويتضمن المرفق الثاني إيداء تنظيمياً مؤقتاً للعمل .

١٥- قد ترغب هفمعتت في الجلسة الافتتاحية أن تتلقى تقارير من الاجتماعات التي نظمها المحفل العالمي للتنوع البيولوجي والمجلس الدولي للعلوم ديفرستاس DIVERSITAS ، اللذين سيعقدان في مونتريال قبل الاجتماع الرابع ل هفمعتت ، وكذلك أية تقارير أخرى ذات صلة .

باء- استعراض التقدم المحرز

البند ٣ - تقارير

٣-١ تعاون مع هيئات أخرى

١٦- استعرض مؤتمر الأطراف في اجتماعه الأخير عمليات الاتفاقية . كجزء أساسي من هذا الاستعراض (الواردة نتائجه في المقرر ١٦/٤) ، استعرض مؤتمر الأطراف عمليات هفمعتت وأقر طريقة عمل منقحة لـ هفمعتت (أنظر المرفق الأول بالمقرر ١٦/٤) . وتقضي هذه الطريقة المنقحة بأن تتعاون هفمعتت مع منظمات أخرى دولية وإقليمية ووطنية ذات صلة، بإرشاد من مؤتمر الأطراف ، مما يوفر إمكانية البناء علي ما هو متاح من خبرة ومعرفة واسعتين . وحدد مكتب هفمعتت ، في إرشاده بشأن جدول الأعمال المؤقت لاجتماع هفمعتت هذا ، أن جزءاً هاماً من عمل هفمعتت هو استعراض التعاون مع هيئات أخرى ، بحيث يظل مؤتمر الأطراف علي علم بالأمور ، وفقاً لطريقة العمل المشار إليها . وتبعا لذلك طلب المكتب إدراج هذا البند في جدول أعمال الاجتماع الرابع لـ هفمعتت .

١٧- أعد الأمين التنفيذي تقريراً عن التعاون مع هيئات أخرى خلال الفترة منذ الاجتماع الأخير لـ هفمعتت في أيلول/سبتمبر ١٩٩٧ حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٨ ، وهذا التقرير وارد في الوثيقة UNEP/CBD/SBSTTA/4/2 . وقد ركزت الأمانة وهفمعتت بصفة خاصة علي الأنشطة التعاونية التي تعزز العلاقات القائمة مع الهيئات الأخرى في إطار برنامج العمل الحالي للاتفاقية ، بصفة عامة وبرنامج عمل هفمعتت بصفة خاصة ، ويعكس التقرير التركيز المشار إليه . والأنشطة التي لها أوثق صلة بهذا البند هي المبادرات مع الهيئات العلمية الأخرى التابعة للاتفاقيات المتصلة بالموضوع مثل فريق الاستعراض العلمي والتقني لاتفاقية رمسار ، واللجنة العلمية والتكنولوجية التابعة لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر والهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية التابعة لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغيير المناخ ، والفريق الاستشاري العلمي والتكنولوجي التابع للمرفق العالمي للبيئة ، وهيئات علمية مثل المجلس الدولي للعلم وديفرستاس DIVERSITAS . وبناء علي طلب المكتب ، تعالج الوثيقة كذلك عدة قضايا ناشئة ذات أهمية: السنة الدولية لملاحظة التنوع البيولوجي ، البرنامج العالمي للأنواع المبحاة ، وما يتصل بذلك من تقييمات رئيسية . وقد أعدت هذه الورقة بقصد تسهيل مشورة هفمعتت لمؤتمر الأطراف بشأن التعاون مع الهيئات الأخرى ولذا فإن هفمعتت مدعوة إلي إعداد تلك المشورة لمؤتمر الأطراف .

٣-٢ التقدم المحرز في برامج العمل في المجالات الموضوعية

١٨- أعد الأمين التنفيذي الوثيقة UNEP/CBD/SBSTTA/4/3 ، التي تبين ما أحرز من تقدم في تنفيذ برامج العمل في المجالات الموضوعية الآتية : التنوع البيولوجي في مجال الزراعة ، والمياه الداخلية ، والبحري والساحلي ، والغابات . ويغطي التقرير المدة منذ الاجتماع الرابع لمؤتمر الأطراف .

١٩- وتعالج هذه المذكرة أيضا ما أحرز من تقدم في المجالات المشتركة بين مختلف برامج العمل الموضوعية ، أي : جدول الخبراء ، وآلية غرفة المقاصة . وفي نهاية المذكرة ترد خيارات لتوصيات من هفمعتت ، تتعلق ببعض المجالات الموضوعية .

جيم - الشؤون المطلوب فيها مشورة من هفمعتت إلى الاجتماع الخامس لمؤتمر الأطراف

البند ٤ - الموضوعات ذات الأولوية

١-٤ برنامج عمل هفمعتت

٢٠- طلب مؤتمر الأطراف ، في المقرر ١٦/٤ ، من هفمعتت أن تعد مقترحات لبرنامج عمله يقوم علي أساس الأولويات الواردة في المرفق الثاني بالمقرر المذكور ، بقصد تنسيق جداول الأعمال الخاصة بالاجتماعات والتركيز فيها علي الموضوعات الجديدة . ولاحظت في هذا الصدد طريقة العمل المنقحة لـ هفمعتت ، كما جاءت في المرفق الأول بالمقرر ١٦/٤ . وبرنامج عمل هفمعتت يأخذ في الحسبان البرامج المختلفة الخاصة بكثير من المجالات الموضوعية والمشاركة بين عدة موضوعات ، التي وضعها مؤتمر الأطراف ، يجري تنفيذها . ولذا فإن هذه المذكرة تستعرض برنامج العمل الشامل لـ هفمعتت ، الذي تم إقراره حتى اليوم ، ويقترح ، مع مراعاة الأولويات الواردة في المرفق الثاني بالمقرر ١٦/٤ ، يقترح برنامج عمل لـ هفمعتت ، علي المدى الأطول ، أي للمدة الممتدة حتى الاجتماع السابع لمؤتمر الأطراف (١٩٩٩-٢٠٠٤) . وقد ترغب هفمعتت أن تنظر وتحقق مزيداً من تطوير برنامج العمل المذكور ، في ضوء عملها الجاري وتوصياتها الخاصة ببنود أخرى في جدول أعمال هذا الاجتماع ، مع مراعاة جدول الأعمال المؤقت للاجتماع الخامس لـ هفمعتت ، وذلك بقصد التوصية بأن يعتمد مؤتمر الأطراف برنامج عملها في اجتماعه القادم .

٢-٤ الأفرقة التقنية المخصصة من الخبراء : وضع الصلاحيات الخاصة بها

٢٠- وفقاً للمرفق الأول بالمقرر ١٦/٤ الصادر عن مؤتمر الأطراف بشأن طريقة عمل الـ هفمعتت ، يجوز أن ينشأ لفترة محدودة عدد محدود من الأفرقة التقنية المخصصة من الخبراء المعنيين بموضوعات ذات أولوية محددة في برنامج عمل هفمعتت . ويمكن الاسترشاد ، في إنشاء أفرقة الخبراء المشار إليها ، باعتباراتها منها العناصر الآتية :

ينبغي للأفرقة التقنية المخصصة من الخبراء أن تستمد مما هو موجود من معرفة وكفاءات في المنظمات الدولية والإقليمية والوطنية ، بما فيها المنظمات غير الحكومية والمجتمع العلمي في المجالات ذات الصلة بالاتفاقية ، وأن تكون علي صلة بهذه الأوساط .

يقوم الأمين التنفيذي بتعيين خبراء علميين وتقنيين يؤخذون من الجدول ، في تشاور مع مكتب الـ هفمعتت .

تقوم الـ هفمعتت بالتوصية بالمدة المضبوطة وبالصلاحيات المحددة عند إنشاء أفرقة الخبراء هذه ، كي يوافق عليها مؤتمر الأطراف .

٢٢- أعد الأمين العام ، لمساعدة الاجتماع الرابع لـ هفمعتت علي النظر في هذا البند من جدول الأعمال ، الوثيقة UNEP/CBD/SBSTTA/4/5 ، التي تقترح إنشاء خمسة أفرقة من الخبراء علي الأقل ، في

الفترة الممتدة حتى الاجتماع السابع لمؤتمر الأطراف . وقد ترغب هفمعتت أن توصي الاجتماع الخامس لمؤتمر الأطراف بالنظر في صلاحيات هذه الأفرقة التقنية المخصصة من الخبراء ، وتوافق عليها .

٣-٤ المبادرة العالمية للتصنيف : مشورة بشأن إحراز المزيد من التقدم فيها

٢٣- أن موضوع دور للتصنيف في إحراز تقدم في مجال الاتفاقية نظر فيه بتعمق مؤتمر الأطراف في اجتماعه الثاني ، الذي اتخذ المقرر ٨/٢ . وجاء الاجتماع الرابع لمؤتمر الأطراف ، آخذاً في الاعتبار قرارته السابقة وتوصيات الـ هفمعتت ، وكذلك ما يوجد من دراسات ومبادرات جارية تتعلق ببناء القدرات في مجال التصنيف ، فأتخذ مقررأً آخر (المقرر ١/٦ د) بشأن تنفيذ المبادرة العالمية للتصنيف . تتضمن المقرر المذكور مرفق فيه مقترحات مفصلة للعمل الذي ينبغي أن تتخذه الأطراف والأمانة والسلطات وأصحاب الشأن المختصين علي الصعيد الوطني والدولي . ويدعو المقرر الـ هفمعتت إلي أن تنظر في مقترحات العمل وتسدي مشورة بشأن تحقيق المزيد من التقدم في المبادرة العالمية للتصنيف .

٢٤- أعد الأمين التنفيذي الوثيقة UNEP/CBD/SBSTTA/4/6 . لمساعدة الاجتماع الرابع لـ هفمعتت في إعداد المشورة التي طلبها مؤتمر الأطراف . وترتكز المذكرة علي وجه التحديد علي مقترحات واردة في المرفق بالمقرر ١/٤ دال ، بغرض تبين نوع المنتجات والأدوات أو الوسائل النهائية التي يمكن توقعها من تلك المقترحات ، واقتراح خيارات قد ترغب الـ هفمعتت في أن تنظر فيها عند دراستها ما هي المشورة التي يمكن أن تقدمها إلي مؤتمر الأطراف بشأن استحداث تلك المنتجات والأدوات أو الوسائل في الوقت المناسب لإحراز المزيد من التقدم في المبادرة العالمية للتصنيف .

٤-٤ تقييم الوضع القائم والاتجاهات في التنوع البيولوجي في الأراضي اليابسة (الأنظمة الإيكولوجية للأراضي الجافة وأراضي البحر الأبيض المتوسط والأراضي القاحلة والأراضي نصف القاحلة والأراضي المعشبة والسافانا) وتبين الخيارات في مجال الصيانة والاستخدام المستدام

٢٥- أن النظر في هذا البند ناجم عن الفقرة ٢ (أ) من المادة ٢٥ من الاتفاقية التي تدعو الـ هفمعتت إلي القيام بتقييم علمي وتقني للوضع القائم في مجال التنوع البيولوجي . ومشورة الـ هفمعتت التي ستضعها الهيئة في إطار هذا البند سوف تسهم في نظر مؤتمر الأطراف بتعمق في هذا الموضوع في اجتماعه الخامس . ووفقاً لبرنامج عمله ، (المرفق الثاني بالمقرر ١٦/٤) سوف ينظر مؤتمر الأطراف في الخيارات المتعلقة بالصيانة والاستعمال المستدام للتنوع البيولوجي في الأنظمة الإيكولوجية والأراضي الجافة وأراضي البحر الأبيض المتوسط والأراضي القاحلة والأراضي نصف القاحلة والأراضي المعشبة والسافانا ، باعتبار ذلك بنداً من بنود ثلاثة ينظر فيها المؤتمر بتعمق أثناء اجتماعه الخامس .

٢٦- تبين الاجتماع الثاني لـ هفمعتت الحاجة إلي النظر في التنوع البيولوجي في الأراضي الجافة ، ورأي من الأهمية بمكان إعداد تقييمات موضوعية للعلم والوضع القائم في التنوع البيولوجي في أنحاء متنوعة منها الأنظمة الإيكولوجية للمراعي والأراضي القاحلة والأراضي نصف القاحلة والأراضي المعشبة (التوصية ١/٢) . ولاحظت هفمعتت أيضاً في توصيتها ٧/٢ أن التوسع في الزراعة إلي المناطق الكائنة علي الحدود (frontier areas) بما في ذلك السافانا والأراضي القاحلة ، يمكن أن يسهم في تدهور التنوع البيئي . وأخيراً

فبموجب التوصية ٨/٢ أوصت الـ هفمعتت بالطرائق والوسائل للتعاون مع اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر في الشؤون المتعلقة بالتنوع البيولوجي والأراضي الجافة ، بقصد تبين أسبقيات مشتركة . وأيد مؤتمر الأطراف هذه التوصية الأخيرة بموجب مقرره ١٣/٣ .

٢٧- في سبيل مساعدة الـ هفمعتت علي أعداد مشورتها إلي مؤتمر الأطراف حول هذه الموضوعات أعد الأمين التنفيذي الوثيقة UNEP/CBD/SBSTTA/4/7 ، التي تستعرض الوضع القائم والاتجاهات في التنوع البيولوجي في الأنظمة الإيكولوجية للأراضي الجافة وأراضي البحر الأبيض المتوسط والأراضي القاحلة والأراضي نصف القاحلة والأراضي المعشبة والسافانا ، وتبين أسبقيات للعمل المستقبل في إطار الاتفاقية . وقد ترغب الـ هفمعتت في أن تنتظر في التوصية بالموافقة علي برنامج محدد من العمل بشأن الأراضي الجافة في إطار الاتفاقية ، يغطي بعض أنواع الأنظمة الإيكولوجية للأراضي الجافة ، لا تغطيها البرامج الموضوعية الحالية ، وأن تبين الخطوط العريضة لبعض عناصر الأولوية لمثل برنامج العمل هذا ، للنظر فيها في اجتماعها الخامس .

٤-٥ وضع مبادئ إرشادية للحيلولة دون حدوث آثار من الأنواع الغريبة بتبیین المجالات ذات الأولوية في العمل بشأن الأنظمة الإيكولوجية المعزولة ، وتقييم المزيد من تطوير البرنامج العالمي للأنواع المجتاحة وإصدار توصيات بشأن ذلك التطوير

٢٨- أن مؤتمر الأطراف قد أقر في اجتماعه الرابع مقرره ١/٤ جيم ، بشأن الأنواع الغريبة التي تهدد الأنظمة الإيكولوجية والموائل أو الأنواع ، وطلب من الـ هفمعتت تضع مبادئ إرشادية لمنع والإدخال والتخفيف من آثار الأنواع الغريبة ، وتقديم تقرير عن تلك المبادئ وأي برنامج عمل متصل بالموضوع إلي مؤتمر الأطراف في اجتماعه الخامس .

٢٩- وطلب المؤتمر من الـ هفمعتت في المقرر نفسه أن تتبين العمل ذا الأسبقية المتعلقة بموضوع الأنواع الغريبة في الأنظمة الإيكولوجية المنعزلة جغرافيا وتطويريا ، وأن تقدم تقريرا عن هذا الموضوع إلي الاجتماع الخامس لمؤتمر الأطراف . وطلب كذلك من الـ هفمعتت أن تنتظر ، في اجتماعها الرابع ، في البرنامج العالمي للأنواع المجتاحة بقصد النظر في عمل متضافر ووضع مقترحات لاتخاذ مزيد من الخطوات حول هذا الموضوع في إطار الاتفاقية .

٣٠- بالإضافة إلي ذلك قال مؤتمر الأطراف ، في مقرره ١٦/٤ ، أن الأنواع الغريبة ستكون بنداً ينظر فيه بتعمق في الاجتماع السادس .

٣١- أعد الأمين التنفيذي ، في سبيل مساعدة الـ هفمعتت علي النظر في هذا البند من جدول الأعمال ، الوثيقة UNEP/CBD/SBSTTA/4/8 التي تقدم نظرة عامة إلي الآثار المناوئة الهامة الإيكولوجية والاقتصادية لبعض الأنواع الغريبة علي التنوع البيولوجي . وتقيم الوثيقة أيضا نتيجة العمليات والأنشطة المتصلة بهذا الموضوع ، مثل ما تقوم به المنظمات الدولية والإقليمية ذات الصلة ، وكذلك مثل نتائج المبادرات العلمية الرئيسية ولا سيما مبادرة ديفرسيتاس DIVERSITAS وبرنامجها العالمي للأنواع المجتاحة . وتنتظر المذكرة

أيضا في نتائج وتوصيات اجتماعات الخبراء ذات الصلة بالموضوع ، لا سيما في مؤتمر النرويج / الأمم المتحدة المعني بالأنواع الغريبة .

٣٢- قد ترغب الـ هفمعتت في أن تنتظر في النتائج والتوصيات الواردة في نهاية هذا البرنامج وفي تأييدها . وقد ترغب الـ هفمعتت أذ تفعل ذلك في أن تضع أيضا حسب مقتضي الحال مزيداً من التوجيه العام بشأن الفريق المخصص التقني المقترح من الخبراء ، للقيام بهذا العمل ، وأن تتبين الجوانب الإضافية التي ستدخل في خاتمة المطاف علي العمل ذي الأولوية المتعلقة بالأنواع الغريبة في الأنظمة الإيكولوجية المنعزلة جغرافيا وتطويرياً .

٤-٦ النظر في عواقب استعمال التكنولوجيا الجديدة للتحكم في تعبير جينات النبات في سبيل الصيانة والاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي

٣٣- أن مؤتمر الأطراف ، بموجب الفقرة ١١ من مقرره ٦/٤ بشأن التنوع البيولوجي الزراعي ، طلب من الـ هفمعتت أن تنتظر وتقيم في ضوء ما تسهم به الأطراف والحكومات والمنظمات ، ما إذا كانت توجد أي عواقب تعرقل الصيانة والاستعمال المستدام للتنوع البيولوجي ، ناشئة عن وضع واستخدام التكنولوجيا الجديدة للتحكم في التعبير الجيني للنبات ، كالتي جاء وصفها في براءة اختراع الولايات المتحدة رقم ٥٧٢٣٧٦٥ وأن تضع مشورة قائمة علي اساس علمي تقدم إلي مؤتمر الأطراف . وقرر مؤتمر الأطراف الإشارة إلي النهج التحوطي الذي يحث به المؤتمر الأطراف والحكومات وكذلك المجتمع المدني والجمهور والمؤسسات الخاصة علي مراعاته في تطبيق تلك التكنولوجيا.

٣٤- إعمالا للفقرة ١١ من المقرر ٦/٤ دعا الأمين التنفيذي الأطراف والمنظمات إلي تقديم إسهامات بشأن تقييم العواقب التي تنشأ بالنسبة للصيانة والحفظ المستدام للتنوع البيولوجي ، عن وضع واستخدام التكنولوجيا الجديدة للتحكم في التعبير الجيني ذات النبات ، والتكنولوجيات المشابهة .

٣٥- في ضوء عدم ورود أية إسهامات مباشرة استجابة لهذه الدعوة ، أنشأ الأمين التنفيذي فريقاً من الخبراء للصياغة للمساعدة علي إعداد ورقة قائمة علي أساس علمي لمساعدة الـ هفمعتت في النظر في هذا البند من جدول الأعمال . وكانت هذه الورقة موضع عملية استعراض ، وهي واردة في مذكرة الأمين التنفيذي المقدمة في الوثيقة UNEP/CBD/SBSTTA/4/9 . وعلي أساس النظر في هذه الورقة ، قد ترغب هفمعتت أن تضع توصيات إلي المجتمع الخامس لمؤتمر الأطراف ، تتضمن أي مزيد من العمل يكون لازماً في إطار الاتفاقية والتعاون مع الهيئات ذات الصلة مثل الفاو ونظام CGIAR ، لإحراز مزيد من التقدم في التقييم ، وعلي أساس النتائج ، اتخاذ ما يلزم من خطوات علي الصعيدين الدولي والوطني .

٤-٧ إدخال اعتبارات التنوع البيولوجي في تقييم الآثار علي البيئة

٣٦- أن مؤتمر الأطراف في ، مقرره ١٠/٤ جيم ، بشأن تقييم الوقع والحد ما أمكن من الآثار الضارة : النظر في تدابير لتنفيذ المادة ١٤ ، التي دعا بها مؤتمر الأطراف والحكومات والمنظمات الوطنية والدولية والمجتمعات الأصلية والمحلية التي تمارس طرازات تقليدية في معيشتها ، إلي أن تنقل إلي الأمين التنفيذي

معلومات بغرض تبادل المعلومات بشأن تقاسم الخبرات في مجال موضوعات محددة واردة في المقرر المشار إليه . وطلب مؤتمر الأطراف من الأمين التنفيذي أن يعد تقريراً تجميعياً علي أساس المعلومات التي تتضمنها ما تقدمه الجهات المذكورة وغيرها من المعلومات ، كي تنظر فيها الـ هفمعتت .

٣٧- وأصدر مؤتمر الأطراف أيضا تعليماته إلي هفمعتت بأن تتبين مزيداً من الخطوات يكون من شأنها تنفيذ الإجراءات المتعلقة بتقييم الوقع الذي تطلبه المادة ١٤ من الاتفاقية ، بما في ذلك النظر في هل هناك حاجة إلي مزيد من العمل لوضع مبادئ توجيهية بشأن إدماج اعتبارات التنوع البيولوجي في تقييم الوقع علي البيئة ، وتقديم تقرير عن ذلك إلي مؤتمر الأطراف . فإذا كانت هذه هي الحال فعلاً ، فقد ترغب الـ هفمعتت أن تضع إطاراً زمنياً لتقديم ما يحصل عليه من نتائج إلي الاجتماع المناسب من اجتماعات مؤتمر الأطراف .

٣٨- في سبيل مساعدة الـ هفمعتت علي النظر في هذا البند من جدول الأعمال أعد الأمين التنفيذي الوثيقة UNEP/CBD/SBSTTA/4/10 التي تتضمن تجميعاً للتقارير ودراسات الحالات المتعلقة بتقييم الوقع علي البيئة .

٤-٨ وضع نهج وممارسات للاستخدام المستدام للموارد البيولوجية ، بما فيها السياحة

٣٩- أن مؤتمر الأطراف وفقا لبرنامج عمله (المرفق الثاني للمقرر ١٦/٤) سوف ينظر في اجتماعه الخامس في بند الاستعمال المستدام بما فيه السياحة ، كأحد البنود الثلاثة التي ينظر فيها بتعمق .

٤٠- وتبعاً لذلك أعد الأمين التنفيذي الوثيقة UNEP/CBD/SBSTTA/4/11 للاجتماع الرابع للـ هفمعتت ، لمساعدة ذلك الاجتماع علي النظر في وضع نهج وممارسات للاستعمال المستدام للموارد البيولوجية ، تشمل السياحة . وفي ذلك الاجتماع ينبغي أن تركز الـ هفمعتت علي السياحة باعتبارها مثلاً من أمثلة الاستعمال المستدام . وسوف تقوم الـ هفمعتت في اجتماعها الخامس بتوسيع نطاق نظرها في الاستعمال المستدام بحيث تغطي أنشطة أخرى ذات صلة بالمجالات الموضوعية التي عولجت حتى الآن في إطار أعمال الاتفاقية .

٤١- وبالإضافة إلي ذلك طلب مؤتمر الأطراف ، في الفقرة ١٤ من المقرر ١٥/٤ ، من الأطراف أن تقدم معلومات عن التهديدات الحالية للتنوع البيولوجي الناشئة عن الأنشطة السياحية ؛ وعن النهج والاستراتيجيات والصكوك الأساسية ؛ وإشراك القطاع الخاص ؛ والمجتمعات المحلية والأصلية ؛ والمستويات الإقليمية ودون الإقليمية للتعاون ؛ وتخطيط البنيات الأساسية ؛ وما يتصل بذلك من سياسات وأنشطة . والغرض من تجميع هذه المعلومات هو الشروع في عملية تبادل للخبرات والمعارف وخير الممارسات ، في ظل الـ هفمعتت ، ولا سيما علي المستويين الوطني والإقليمي بشأن السياحة المستدامة والتنوع البيولوجي في إطار الاتفاقية ، بما في ذلك الاعتبارات المتصلة بالمجالات المحمية . وقد ترغب الـ هفمعتت كذلك في أن تأخذ في الحسبان عند نظرها في هذا البند من جدول الأعمال ، نتيجة الدورة السابعة للجنة المعنية بالتنمية المستدامة ، بشأن السياحة .

البند ٥ - مشروع جدول الأعمال المؤقت للاجتماع الخامس لل هفمعتت

٤٢- في سبيل مساعدة الاجتماع علي النظر في هذا البند من جدول الأعمال أعد الأمين التنفيذي مشروع جدول أعمال مؤقت للاجتماع الخامس لل هفمعتت ، و ارد في الوثيقة UNEP/CBD/SBSTTA/4/12 . وقد وضع مشروع جدول الأعمال المؤقت في ضوء المذكرة التي أعدت للنظر في البند ٤-١ من جدول أعمال هذا الاجتماع . وهو يضم مشورة مقدمة من مكتب ال هفمعتت ، ويأخذ في الحسبان المقررات ذات الصلة الصادرة عن مؤتمر الأطراف في اجتماعه الرابع ، ولا سيما المقرر ٤/١٦ .

البند ٦ - تواريخ ومكان الاجتماع الخامس لل هفمعتت

٤٣- من المقترح أن يعقد الاجتماع الخامس ل هفمعتت من ٣١ كانون الثاني/يناير إلي ٤ شباط/فبراير ٢٠٠٠ . وتقضي اللائحة الداخلية لاجتماعات مؤتمر الأطراف بأن تعقد اجتماعات مؤتمر الأطراف بمقر الأمانة ، ما لم يقرر مؤتمر الأطراف غير ذلك أو ما لم تضع الأمانة ما يلزم من ترتيبات في تشاور مع الأطراف (المادة ٣) وتطبق اللائحة الداخلية مع إدخال ما يلزم من تعديلات عليها علي اجتماعات الهيئات الفرعية . ولذا من المقترح أن يعقد الاجتماع الخامس لل هفمعتت في مونتريال .

البند ٧ - شؤون أخرى

٤٣- سوف ينظر الاجتماع في أية بنود أخرى مقترحة تقبل للمناقشة .

البند ٨ - اعتماد التقرير

٤٥- سوف ينظر الاجتماع في التقرير ويعتمده ، وهو التقرير الذي سيقدمه السيد ذكرى حامد (ماليزيا) ، رئيس ال هفمعتت ، إلي الاجتماع الخامس لمؤتمر الأطراف كي ينظر فيه في إطار بنود جدول الأعمال ذات الصلة بهذا الموضوع .

البند ٩ - اختتام الاجتماع

٤٦- سوف يختتم الاجتماع يوم الجمعة ٢٥ حزيران/يونيه ١٩٩٩ ، للساعة ١٨ .

المرفق الأول

القائمة المؤقتة للوثائق التي تعرض علي الاجتماع الرابع للجنة الفرعية المعنية بالمشورة

العلمية والتقنية والتكنولوجية

<u>العنوان</u>	<u>الرمز</u>
جدول الأعمال المؤقت	UNEP/CBD/SBSTTA/4/1/Rev.1
جدول الأعمال المؤقت المشروح	UNEP/CBD/SBSTTA/4/1/Add.1
تقرير عن التعاون مع الهيئات الأخرى	UNEP/CBD/SBSTTA/4/2
تقرير مرحلي عن تنفيذ برامج العمل بشأن المجالات الموضوعية	UNEP/CBD/SBSTTA/4/3
اقتراح بشأن مشروع برنامج عمل هفمعتت	UNEP/CBD/SBSTTA/4/4
صلاحيات أفرقة الخبراء والتقنيين المخصصة	UNEP/CBD/SBSTTA/4/5
احراز المزيد من التقدم في المبادرة العالمية للتصنيف	UNEP/CBD/SBSTTA/4/6
تقييم الوضع القائم والاتجاهات والخيارات للصيانة والاستعمال المستدام للتنوع البيولوجي للأراضي اليابسة والأنظمة الإيكولوجية للأراضي الجافة وأراضي البحر الأبيض المتوسط والأراضي القاحلة والأراضي نصف القاحلة والأراضي المعشبة والسافانا	UNEP/CBD/SBSTTA/4/7
وضع مبادئ إرشادية للحيلولة دون وقوع الأنواع الغريبة وذلك بتبيين مجالات أولوية في العمل بشأن الأنظمة الإيكولوجية المعزولة وبتقييم واصدار توصيات من أجل مزيد من التقدم في تطوير البرنامج العالمي للأنواع المجتاحة ، بقصد التعاون	UNEP/CBD/SBSTTA/4/8
عواقب استعمال التكنولوجيا الجديدة علي التحكم في التعبير الجيني للنبات في سبيل الصيانة والاستعمال المستدام للتنوع البيولوجي	UNEP/CBD/SBSTTA/4/9

تجميع التقارير ودراسات الحالات المتعلقة بتقييم الوقوع علي البيئة	UNEP/CBD/SBSTTA/4/10
وضع نهج وممارسات للاستعمال المستدام للموارد البيولوجية ، بما فيها السياحة	UNEP/CBD/SBSTTA/4/11
مشروع جدول الأعمال المؤقت للاجتماع الخامس لل هفمعتت	UNEP/CBD/SBSTTA/4/12
تواريخ واجتماع الاجتماع الخامس لل هفمعتت	UNEP/CBD/SBSTTA/4/13

المرفق الثاني

تنظيم مؤقت مقترح لعمل الاجتماع الرابع للهيئة الفرعية المعنية بالمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية .

الفريق العامل ٢	الفريق العامل ١	الجلسة العامة	
		بنود جدول الأعمال ١- الأقتتاح ٢- شؤون تنظيمية ٣- تقارير	الأثنين ٢١ يونيو ١٩٩٩ من الساعة ١٠ إلى ١٣
		بنود جدول الأعمال ١-٤ برنامج عمل الـ هفمعتت ٢-٤ افرقة الخبراء التقنية المخصصة	من الساعة ١٥ إلى ١٨
بند جدول الأعمال ٤-٦ تكنولوجية نباتية جديدة	بند جدول الأعمال ٤-٤ الأنظمة الإيكولوجية للأراضي الجافة		الثلاثاء ٢٢ يونيو ١٩٩٩ من الساعة ١٠ إلى ١٣
بند جدول الأعمال ٤-٨ الاستعمال المستدام /السياحة	بند جدول الأعمال ٤-٤ الأنظمة الإيكولوجية للأراضي الجافة (مواصلة)		من الساعة ١٥ إلى ١٨
بند جدول الأعمال ٤-٧ تقييم الموقع البيئي	بند جدول الأعمال ٤-٥ الأنواع الغريبة		الأربعاء ٢٣ يونيو ١٩٩٩ من الساعة ١٠ إلى ١٣
بند جدول الأعمال ٤-٦ تكنولوجية نباتية جديدة (مواصلة)	بند جدول الأعمال ٤-٣ المبادرة العالمية للتصنيف		من الساعة ١٥ إلى ١٨
بند جدول الأعمال ٤-٨ الاستعمال المستدام /السياحة (مواصلة) ٤-٧ تقييم الموقع البيئي (مواصلة)	بند جدول الأعمال ٤-٣ المبادرة العالمية للتصنيف (مواصلة) ٤-٥ الأنواع الغريبة (مواصلة)		الخميس ٢٤ يونيو ١٩٩٩ من الساعة ١٠ إلى ١٣
		بنود جدول الأعمال ٥- جدول أعمال "هفمعتت ٥ ٦-تواريخ ومكان الاجتماع هفمعتت ٥ ٧- شؤون أخرى	من الساعة ١٥ إلى ١٨
		بند جدول الأعمال ٨- اعتماد التقرير	الجمعة ٢٥ يونيو ١٩٩٩ من الساعة ١٠ إلى ١٣
		بنود جدول الأعمال ٨- (مواصلة) ٩- اختتام الاجتماع	من الساعة ١٥ إلى ١٨